

# TEXTILE

**Intermedia Processes of Textile Transfer in the Arts**

**International Symposium**

6–7 June 2013

# TEXTILE

8006 Zurich

**Rämistrasse 69**

Room SOC-1-101

**University of Zurich**

# TRANS-

Thursday  
6 June

14.00 Welcome and Introduction  
Anika Reineke and Anne Röhl  
(University of Zurich)

### I. Appropriation of Textile Crafts

Chair: Merel van Tilburg (INHA, Paris/KHI, Florence)

- 14.15 Leena Crasemann (Freie Universität Berlin)  
Sewing. Unravelling. Cutting.  
Of Sewn Everyday Things and Textile Art Objects
- 14.45 Sara Martinetti (EHESS/INHA, Paris)  
The Fabricated Image.  
Pictorial and Textile Situations in the Work  
of Robert Gober
- 15.15 Discussion
- 15.30 Caroline Schopp (University of Chicago)  
“... draw him from behind”.  
The Roth-Wiener Tapestry Collaboration, 1974–1998
- 16.00 Discussion

16.15 Coffee Break

### II. Textile Transfer

Chair: Anne Röhl (University of Zurich)

- 16.45 Kathrin Fehringer (University of Erfurt)  
Textile Handarbeit als Raumkonstitutiv:  
Das Bild des *hortus conclusus* in Flauberts  
“Madame Bovary”
- 17.15 Johanna Függer (University of Vienna)  
Hanna(h) Höchs Stickerei der Avantgarde
- 17.45 Discussion

Friday  
7 June

9.30 Coffee and Welcome

### III. Translations of Motifs, Patterns And Objects

Chair: Anika Reineke, Tristan Weddigen (University of Zurich)

- 9.45 Vera-Simone Schulz (KHI, Florence)  
Text(ile)s Translated.  
Woven Words in 14th-Century Italian Painting
- 10.15 Ariane Koller (University of Bern)  
Gewirkte Wissenschaft – Kartographierte Geschichte.  
Intermediale Transferprozesse  
zwischen Tapisserien und Karten
- 10.45 Discussion

11.00 Coffee Break

- 11.15 Liza Oliver (Northwestern University, Chicago)  
Don Quixote in 18th-Century India.  
Translation and Migration of  
Indian *Kalamkari* Textile Designs for France
- 11.45 Karen Westphal Eriksen (University of Copenhagen)  
Porous 'Paintings' –  
Asger Jorn's Textile Art in-between  
Painting and Architecture
- 12.15 Discussion

13.00 Closing

## Speakers and Chairs

Leena Crasemann, Dr. des., Post-Doc, Research Center  
*Aesthetic Experience and the Dissolution of Artistic Limits*,  
Freie Universität Berlin

Kathrin Fehringer, Dr. des., Department of Romance Language  
and Literature, University of Erfurt

Johanna Függer, M.A., Institute of Art History,  
University of Vienna

Ariane Koller, Dr. des., Post-Doc, Institute for Art History,  
University of Bern

Sara Martinetti, PhD Student, École des Hautes Études en  
Sciences Sociales (EHESS), Paris, Research Assistant, Institut  
National d'Histoire de l'Art (INHA), Paris

Liza Oliver, PhD Candidate, Art History, Northwestern  
University, Chicago

Anika Reineke, M.A., Doctoral Fellow, ERC-Project *Textile –  
An Iconology of the Textile in Art and Architecture*, Department  
of Art History, University of Zurich

Anne Röhl, Doctoral Fellow, ERC-Project *Textile – An Iconology  
of the Textile in Art and Architecture*, Department of Art History,  
University of Zurich

Caroline Schopp, M.A., PhD Student, Department of Art History,  
University of Chicago

Vera-Simone Schulz, M.A., Doctoral Fellow, Kunsthistorisches Institut, Florence

Merel van Tilburg, Dr., Post-Doc, Institut National d'Histoire de l'Art (INHA), Paris, Kunsthistorisches Institut, Florence

Tristan Weddigen, Prof. Dr., Principal Investigator ERC-Project *Textile – An Iconology of the Textile in Art and Architecture*, Chair for the History of Early Modern Art, Department of Art History, University of Zurich

Karen Westphal Eriksen, PhD Candidate, Department of Arts and Cultural Studies, University of Copenhagen

## Textile Translations. Intermedia Processes of Textile Transfer in the Arts

Processes of transfer and translation are crucial to the production and fashioning of textile materials: In the production of textiles, images taken from other media are submitted to the structure of warp and weft or translated into loops, stitches and knots. Translations into the textile and vice versa inevitably entail variation, mutation and adaptation. In this way, translation processes leave traces inscribed in the particular object.

Textiles can be positioned at the beginning and end of translation processes, or even due to their flexibility and adaptability, embody transitory conversion. Focussing on the process as the 'in-between', the interactions of textiles and other media are the main concern of the symposium. Because of the variety of manufacturing processes and their flexibility and malleability as material, technique, medium and metaphor, textiles provide a number of starting points for future research on processes of transfer. The symposium *Textile Translations* seeks to investigate these.

### Organisation /Contact

Anika Reineke, [anika.reineke@uzh.ch](mailto:anika.reineke@uzh.ch)  
Anne Röhl, [annemargarete.roehl@uzh.ch](mailto:annemargarete.roehl@uzh.ch)  
(ERC-Project *Textile – An Iconology of the Textile in Art and Architecture*, University of Zurich)

[www.khist.uzh.ch/neuzeit](http://www.khist.uzh.ch/neuzeit) → Forschung → Tagungen

